

Die Eversberger Gründungsurkunde von 1242

In nomine Domini amen.
Godefridus comes in Arnesberg omnibus presens scriptum inspecturis salutem in perpetuum.
Circumstantia rerum temporalium mentis acumen elabatur, sed litterarum inscriptionibus rerum gestarum senes confirmatur, presentis igitur pagine testimonio omnibus huius littere inspectoribus significamus et protestamur, quod cum nos suasionem et amicorum nostrorum consilio novellam plantationem oppidi in Eversberg in nostre proprietatis fundo inchoaverimus, civibus et incolis eiusdem loci plenam libertatem et iura Lippensium per omnia contulimus et ea per ordinem conscribi decrevimus.

Primum est, quod omnis sanguinis effusio facta sine acumine armorum non nobis vel alicuius beredit nostro, sed consulibus cedat ludicare eo tenore, ut muniendo loco exinde omnis proventus emergens cedat. Secundum est, si aliquis in pistrando vel braxando vel aliis scilicet statera iniusta vel mensuris excesserit, consules super hoc discutient et iudicent.

Tertium est, quod civis concivem extra civitatem in causam, nisi per sententiam accesserit, trahere non debet nec etiam arma ante sententiam latam debet civis in concivem proclamare.

Im Namen des Herrn amen.
Gottfried, Graf in Arnsberg, (wünscht) allen, die diese Urkunde sehen werden, Heil für immer. Durch die Zeiten wird das Gedächtnis ausgelöscht, aber in Schriften werden die Geschehnisse bewahrt. Mit dem Zeugnis dieser Urkunde verkünden wir allen, die sie sehen werden, daß, da wir auf Anraten und mit Rat unserer Freunde die Gründung einer Stadt in Eversberg auf unserem Eigengrund begonnen haben, wir Bürgern und Einwohnern dieses Ortes volle Freiheit und alle Rechte der Lippstädter übertragen haben und diese ihrer Ordnung nach aufschreiben ließen.

1. Jedes Blutvergießen ohne scharfe Waffen soll nicht von uns oder unseren Erben, sondern vom Rat abgeurteilt werden, so, daß jede Geldstrafe zur Ortsbefestigung verwendet werde.
2. Wenn jemand beim Backen, Brauen oder in anderem (Handwerk) durch unrichtige Waage oder Maße freveln wird, so wird dies der Rat untersuchen und bestrafen.
3. Kein Bürger darf einen Mitbürger, wofern nicht ein Richterspruch dies bewilligt, vor einem Gericht außerhalb der Stadt belangen noch vor dem Richterspruch zu den Waffen fordern.

Die Eversberger Gründungsurkunde von 1242

Quartum est, si civis concivem occiderit et deprehensus fuerit, secundum quod iustum est iudicatur, sed si domum vel res alias habuerit non iudicantur sed cedunt suis beredibus.

Quintum est, quod annuali foro duobus dies ante et post, iudicii rigore nullus hominum astringitur nisi in recenti aliquid emergat vel quis exterminatus deprehendatur; eodem modo tres dies in ebdomada, scilicet dominicus dies, feria secunda et feria quinta libere sunt concesse.

Sextum est, si alicui civium quicumque furatum fuerit et postremo inventum infra civitatem, iudici nulla pars in eo cedit.

Septimum est, quicumque infra civitatem sine contradictione vel obiectione anno et die moratus fuerit et postea quis eum arguendo pulsaverit de obiectis se polest expurgare salvo iure.

Octavum est, quod nostrum nec alicuius nostrorum heredum est, sine communi consensu iudicem instituire nec etiam consules nec iudices sine consensu civium nec nostri nec heredum nostrorum sit statuere.

Nonum est, quod nos in aquilonari oppidi tam ligna, quam pascua concessimus ita ut tempore oportuno inde communiter utantur.

Decimum est, si civis concivem edificando vel sepiendo conturbaverit,

4. Wenn ein Bürger einen Mitbürger tötet und gefasst wird, so soll er nach dem Recht verurteilt werden, sein Haus oder anderer Besitz aber werden nicht vom Richtspruch getroffen, sondern fallen seinen Erben zu.

5. Zwei Tage vor und nach dem Markt soll niemand mit Gerichtszwang beschwert werden außer bei einem unmittelbaren Vorfall oder falls ein Ausgewiesener ergriffen werde; ebenso sind drei Wochentage, nämlich Sonntag, Montag und Donnerstag gerichtsfrei.

6. Was einem Bürger gestohlen ist und sich später in der Stadt anfindet, daran soll der Richter keinen Anteil haben.

7. Wer ohne Widerspruch und Vorbehalt Jahr und Tag in der Stadt weilt und später von jemandem durch Anschuldigung vertrieben werden soll, kann sich rechtfertigen.

8. Weder uns noch unseren Erben soll das Recht zustehen, ohne allgemeine Zustimmung einen Richter einzusetzen noch sollen Rat oder Richter ohne Zustimmung der Bürger oder unserer und unserer Erben Erlaubnis eingesetzt werden.

9. Im Norden der Stadt bewilligen wir Holz und Weide, die zu gegebener Zeit gemeinschaftlich genutzt werden sollen.

10. Wenn ein Bürger einen Mit-

iudices in parte illa civitatis constituti super hoc discutiant sed si vires ipsorum superaverit, consulibus referatur et ipsi iudicabunt.

Undecimum est, quicumque civium moriatur et infra oppidum, carens iusto herede omnem substantiam eius, sive multa siva modica sit, consules integraliter conservabunt. Quam si infra annum et diem legitimum nullus secundum iuris rationem exquisierit, nobis et posteris nostris assignabitur.

Duodecimum est, quicumque civium cum filia sua vel sorore vel cum aliqua consanguinea sua fornicantem deprebendat, ipsi eam honorifice desponset; qui si legitime contrahere cum ipsa contempserit X marcas ei administrabit.

Tertium decimum est, quod omnibus tam advenis quam habitatoribus thelonei liberitas est concessa. Quartum decimum est, quod si concivis quatuor solidos vadiaverit, iudici duos ei denarios dabit, sex vero si testibus fuerit convictus, si quid ultra presumpsum fuerit iuri civitatis obsistit.

Quintum decimum est, ut nullus civium a nobis vel ab aliquo civitatem causetur nec aliqua vicem nostram gerente extra incommoditate turbetur.

bürger durch Bauten oder Zäune beeinträchtigt, so sollen sich die im betreffenden Stadtteil eingesetzten Richter darüber auseinandersetzen, wenn es ihre Fähigkeiten übersteigt, so soll es dem Rat angezeigt werden und diese werden urteilen.

11. Stirbt einer von den Bürgern ohne rechtmäßigen Erben innerhalb der Stadt, wird der Rat dessen großen oder kleinen Nachlaß in Verwahrung nehmen; wenn ihn binnen Jahr und Tag niemand mit rechtlichem Grund fordert, soll er uns und unseren Nachkommen anheimfallen.

12. Sollte ein Bürger jemanden wahrnehmen, der mit seiner Tochter, Schwester oder einer anderen Blutsverwandten unehrbaren Umgang pflegt, so soll er sie ihm ehrenhaft vermählen, wenn jener sich weigert, eine rechtmäßige Ehe mit ihr einzugehen, soll er 10 Mark zahlen.

13. Allen Fremden und Einwohnern ist Zollfreiheit bewilligt.

14. Wenn ein Mitbürger 4 Schilling Strafe zahlen soll, soll er dem Richter zwei Pfennige geben, sechs aber, wenn er durch Zeugen überführt ist; darübergelassene Forderungen sind gegen das Stadtrecht.

15. Kein Bürger soll von uns, von einem Stellvertreter (oder Beauftragten) vor einem Gericht außerhalb der Stadt belangt oder mit irgendeinem Nachteil belästigt werden.

Die Eversberger Gründungsurkunde von 1242



Sextum decimum est, ut nullus civi-
um iudicio advocatie aggravetur.

Ne nos vel aliquis heredum nostro-
rum huiusmodi libertatem et iura
prescripta possit infringere presens
scriptum sigilli nostri appensione
fecimus communiri. Acta sunt hec
anno Domini 1242 regnante im-
peratore Frederico archiepiscopo
Coloniensi Conrado

16. Kein Bürger soll von einem Vog-
teigericht belästigt werden.

Damit weder wir noch unsere
Nachkommen diese Freiheit und
die vorgeschriebenen Rechte ver-
letzen können, haben wir diese
Urkunde mit unserem anhängenden
Siegel bekräftigen lassen. Dies ist
geschehen im Jahr des Herrn 1242
während der Regierung des Kaisers
Friedrich und des Kölner Erzbi-
schofs Konrad.